

3. Fiera internazionale della gastronomia,
attrezzatura alberghiera
e gelato.

Fiera internazionale del VINO
LJUBLJANA - Slovenia, 8.-11. febbraio 2009
Gospodarsko razstavišče

CODICE	AULA	SPAZIO ESPOSITIVO

DOMANDA DI PARTECIPAZIONE E CONTRATTO

1. DATI DELL' ESPOSITORE

I dati elencati (evidenziati con una *) saranno inseriti nel catalogo!

modulo no. 1

*Denominazione della ditta _____

*Via _____

*Codice postale _____ *Località _____

*Numero di telefono per il catalogo _____ *Fax _____

*Indirizzo e-mail per catalogo _____

*Sito internet _____

CC _____

Banca _____

Partita IVA _____

Contribuente SI NO

Persona da contattare _____

Numero di telefono della persona da contattare _____ Fax _____

Numero di cellulare _____

E-mail della persona da contattare _____

2. ISCRIZIONE OBBLIGATORIA NEL CATALOGO

TESTO PER L'ISCRIZIONE OBBLIGATORIA NEL CATALOGO
(max 50 parole). Ogni parola successiva 0,45 euro. Non e' necessario iscrivere nuovamente i dati dell'azienda. (I testi piu' lunghi possono essere mandati via mail o sul CD.)

REGIONE _____

VARIETA' _____

3. ORDINIAMO

Allestimento standard dello spazio espositivo 390,00 Euro
Quota d'iscrizione - obbligatoria 125,00 Euro
Iscrizione nel catalogo e nella guida ai vini 175,00 Euro

l' allestimento standard comprende:

- 2m² di spazio espositivo
- banco con insegna coperto con foglio autoadesivo in color rosso vino e decorazione
- insegna con il nome della ditta
- sedia da bar
- cestino
- 2 scaffali nel frigorifero
- fornimento con acqua
- fornimento con ghiaccio
- lavaggio dei bicchieri
- pulizia dello spazio



A richiesta:

- noleggio cenotenitore per ghiaccio 5,00 Euro/pzz
- noleggio bicchieri 0,50 Euro/pzz
- noleggio sputacchiera 8,00 Euro/pzz
- noleggio tovaglia 140x200 (in colore bianco) 12,00 Euro/pzz
- brocca per acqua 8,00 Euro/pzz
- spazio espositivo **non allestito**
mandateci il modulo adeguato
- spazio espositivo **allestito**
mandateci il modulo adeguato
- degustazioni guidate - vorremmo ricevere l'offerta
- altro _____

Ordiniamo il logo nel catalogo stampato 45,00 Euro

I prezzi sono IVA esclusa!

Spedizioniere ufficiale della Fiera: INTEREUROPA d.d., Vojkovo nabrežje 32, 6000 CAPODISTRIA, SLO: tel.: 00386/5/66-41-541, fax: 00386/5/66-42-511

Con la mia firma autorizzo Primorski sejem d.o.o., Čevljarška 17, pp 721, 6001 Koper ad usare i miei dati personali raccolti nella domanda di partecipazione in conformita' con la legge della tutela dei dati personali. Tali dati verranno utilizzati a fini statistici e di marketing (con l'invio di materiale informativo), nelle segmentazioni dei partecipanti, nella compilazione dei contratti e nelle obbligazioni in base alla legge, nelle pubblicazioni, negli inviti agli avvenimenti e per i sondaggi telefonici, scritti e via internet. Tali dati possono essere usati ancora 10 anni dopo l'ultima relazione contrattuale in conformita' con la legge.

Preso visione delle norme del regolamento e condizioni generali per la partecipazione e la collaborazione alla fiera GASTexpo, come parte integrale del contratto, accettiamo e conferiamo di attenerci a questa. La domanda di partecipazione e l'allegato alla domanda di partecipazione - domanda di prenotazione dello spazio espositivo, diventa cosi' un'aggiunta a questa domanda di partecipazione e parte di essa, quando l' organizzatore la riceve confermata da parte dell'espositore.

La domanda di partecipazione deve essere compilata in modo leggibile. Una copia firmata e timbrata dovra' essere inviata all'indirizzo: Primorski sejem d.o.o Čevljarška ulica 17, pp 721, 6001 Koper.

Luogo e data

Timbro

Firma dell'espositore

Il presente Regolamento regola i rapporti tra l'Espositore e l'Organizzatore della Fiera, la Primorski sejem s.r.l. relativi alla partecipazione, ai rapporti finanziari reciproci, alle condizioni di esposizione, all'obbligo di ricompenso nel caso di danno o eventi simili riguardanti la fiera. Qualora si verifichi una situazione non prevista dal presente Regolamento, le parti devono attenersi alle buone e corrette prassi commerciali.

Art. 1 - I prezzi dei servizi alla fiera sono indicati nella domanda di partecipazione e nella richiesta dello spazio espositivo (modulo no. 1 e 2) e sono IVA esclusa. L'Organizzatore si riserva il diritto di apportare variazioni ai prezzi in caso di circostanze imprevedibili al tempo della pubblicazione dei prezzi, come concesso dalla clausola "influenza delle circostanze cambiate" (art. 133 della Legge sulle Obbligazioni).

LA Domanda di partecipazione dovrà essere redatta su appositi moduli predisposti dall'Ente Fiera completi di firma e timbro, sarà accettata come valida anche la domanda di partecipazione mandata via fax o via internet. Domande incomplete non saranno accettate. Con la compilazione della Domanda di partecipazione si stabilisce il rapporto contrattuale tra l'Organizzatore e l'Espositore. La presentazione della Domanda di partecipazione comporta per l'Espositore l'accettazione integrale del presente Regolamento nonché l'obbligo di uniformarsi a tutte le norme e disposizioni emanate e costituisce un contratto irrevocabile che entra in vigore con l'accettazione scritta della Domanda da parte dell'Organizzatore. Con l'accettazione della domanda, l'Organizzatore si impegna a fornire prima dell'inizio della Fiera tutti i servizi richiesti dall'Espositore che sono menzionati nella conferma. Con l'invio della Domanda l'Espositore inoltre esprime la propria approvazione delle condizioni del presente regolamento vale anche per la domanda dello spazio espositivo modulo no. 2. Se l'Espositore dopo 5 giorni dalla conferma della ricevuta della domanda di partecipazione (contratto) non rifiuta la domanda per iscritto il contratto è irrevocabilmente valido.

Art. 2 - L'Espositore è tenuto ad inviare all'Organizzatore dati dettagliati riguardanti i prodotti/servizi che intende esporre alla Fiera entro 45 giorni prima dell'inizio della Fiera. L'organizzatore si riserva la facoltà di sospendere la partecipazione alla Fiera, anche con chiusura dello spazio espositivo e rimozione dei prodotti esposti se questi non risultassero dai dati presentati dall'Espositore. In tale caso l'Organizzatore ha il diritto di recedere dal contratto e rimuovere tali prodotti a spesa dell'Espositore.

Art. 3 - All'Espositore non è concesso dare in affitto lo spazio espositivo o parte di esso a terzi senza previa consultazione dell'Organizzatore. In base all'approvazione dell'Organizzatore l'Espositore è tenuto a fornire i dati completi dei partecipanti entro 45 giorni prima dell'inizio della Fiera.

Art. 4 - È concesso partecipare alla Fiera a tutti gli espositori Sloveni o esteri che esportano prodotti idonei al tema della manifestazione. I rappresentanti commerciali e gli importatori potranno esporre i prodotti delle aziende e dei produttori da loro rappresentati. L'Organizzatore si riserva la facoltà di consentire o meno agli Espositori di partecipare alla fiera e di assegnare a loro gli spazi espositivi e di disporli nel miglior modo possibile, tenendo conto della superficie disponibile per i singoli settori di attività e delle limitazioni tecniche. Tenendo conto dei dati forniti dall'Espositore, l'Organizzatore decide sul tipo dello spazio espositivo, le dimensioni e dove sarà collocato e comunica in forma scritta le proprie disposizioni all'Espositore. L'Organizzatore si riserva il diritto di apportare cambiamenti alla posizione dello stand dell'Espositore, se decide che ciò è nell'interesse della Fiera. L'Organizzatore ha inoltre il diritto di assegnare all'Espositore uno spazio espositivo di dimensioni inferiori o superiori di fino al 10% di come stabilito.

Art. 5 - In caso di recesso dal contratto l'Espositore è comunque tenuto:
- qualora il recesso avvenga entro 10 giorni dalla sottoscrizione, al pagamento della quota di partecipazione e della quota d'iscrizione nel catalogo;
- qualora il recesso avvenga entro 60 - 30 giorni prima dell'inizio della Fiera, al pagamento del 50% dei servizi richiesti;
- qualora il recesso avvenga entro meno di 30 giorni prima dell'inizio della Fiera, al pagamento del 100% dei servizi richiesti.
L'Espositore deve comunicare la sua rinuncia in forma scritta. Per data di rinuncia si intende la data di spedizione della lettera raccomandata contenente la rinuncia o la data in cui l'organizzatore ha ricevuto la rinuncia scritta.

Art. 6 - L'Espositore è tenuto a consegnare all'Organizzatore entro 45 giorni prima dell'inizio della Fiera il progetto di allestimento dello spazio espositivo e il modulo con l'elenco delle sue richieste per quanto riguarda i collegamenti e l'arredamento. Nel caso in cui l'Espositore decida di provvedere all'allestimento, è tenuto ad allegare alla propria richiesta di partecipazione anche i dati completi della ditta che allestirà lo stand all'organizzatore della fiera. La ditta in questione deve regolare le relazioni d'affari e quelle tecniche con l'organizzatore prima dell'inizio della fiera.

Art. 7 - L'Organizzatore ha la facoltà di rifiutare la Domanda di partecipazione o di annullare un contratto già sottoscritto nei seguenti casi:
- in caso di insolvenza dell'espositore o se l'Espositore al tempo della sottoscrizione è soggetto a una procedura di liquidazione;
- se l'Espositore ha richieste di pagamento in corso da parte dell'Organizzatore derivanti da collaborazioni, eventi o fiere precedenti;
- se gli articoli destinati ad essere esposti alla fiera non sono conformi al tema della fiera;
- se l'Espositore non fornisce tutta la documentazione richiesta dall'Organizzatore;
- per altri motivi.

Art. 8 - L'Organizzatore può richiedere dall'Espositore la seguente documentazione, che l'Espositore è tenuto ad avere sempre a portata di mano nello spazio espositivo, in modo che l'Organizzatore possa prenderne atto:
- una copia della licenza artigiana o un certificato emesso dall'autorità competente che attesti il suo adempimento delle condizioni per svolgere la propria attività
- il consenso dell'ispettore veterinario o sanitario competente qualora l'Espositore venderà o esporrà alimentari o oggetti di uso generale, darà luogo a degustazioni di cibi, dimostrazioni di oggetti di uso generale o svolgerà attività di ristorazione.
Qualora l'Espositore non fornisca la sopra menzionata documentazione, l'Organizzatore ha il diritto di annullare il contratto e di negargli l'accesso alla Fiera. L'Espositore può effettuare la vendita diretta con immediata consegna della merce alla Fiera, con l'autorizzazione dell'Organizzatore e attenendosi alla normativa vigente in tema di transazioni e ottenendo tutti permessi necessari.

Art. 9 - L'Organizzatore non può essere tenuto responsabile di eventuali danni materiali o diretti verificatisi a seguito di incendio, fulmine, esplosione, agenti meteorologici, impatto con veicolo motorizzato o macchinario da lavoro, disastro aereo, sommossa, furto o rapina, inondazione, perdita d'acqua o di altri liquidi o gas, autocombustione della merce o rottura o di qualsiasi altra causa. All'assicurazione deve provvedere l'Espositore. L'Organizzatore non si assume nessuna responsabilità in caso di furti o danni a veicoli appartenenti all'Espositore, ai suoi dipendenti o rappresentanti, lasciati incustoditi nelle aree parcheggio e quelle fieristiche. L'Espositore o la ditta rappresentante sono tenuti a provvedere all'assicurazione dei beni esposti e di tutto l'equipaggiamento ed arredamento nella propria area espositiva a proprie spese. L'Espositore sarà tenuto responsabile di eventuali danni o perdite causati da lui o da persone da lui incaricate all'Organizzatore o a terzi.

Art. 10 - All'Espositore potrà dare inizio ai lavori di montaggio nel proprio spazio espositivo 3 giorni prima dell'inizio della Fiera. Lo spazio espositivo deve essere sgomberato 1 giorno dopo la fine della Fiera, in caso contrario l'Organizzatore provvederà alla pulizia a spese dell'Espositore. All'Espositore è vietato iniziare a rimuovere gli oggetti esposti dallo spazio espositivo prima della fine della Fiera. I lavori di montaggio e di smontaggio si svolgeranno dalle 8.00 alle 19.00 o come stabilito dal regolamento che si trova nelle pubblicazioni fieristiche. Gli orari sopra menzionati possono essere accorciati o estesi a seconda delle circostanze. Lo spazio espositivo deve essere completamente allestito non meno di 3 ore prima dell'ora di apertura della Fiera.

L'Espositore e gli addetti all'allestimento dello spazio espositivo sono tenuti a rispettare le misure di sicurezza antincendio, le regole di sicurezza sul lavoro e di natura tecnica e le prescrizioni generali che regolano l'andamento dei lavori alla Fiera.

Art. 11 - L'Espositore o il suo rappresentante è tenuto a prendere possesso dello spazio espositivo e di ogni elemento di allestimento e servizio da lui ordinato entro i seguenti termini:

- 12 ore prima dell'inizio della Fiera per lo spazio espositivo con lo stand;
- 3 ore prima dell'inizio della Fiera per le connessioni alla rete telefonica, alla rete elettrica e alla rete acquatica
- fino all'inizio della Fiera per servizi ordinati e pagati non meno di 24 ore prima.

L'Espositore che non usufruisce dei servizi nei termini prestabiliti non ha diritto di reclamare il servizio in questione in quanto non c'è stata nessuna mancanza da parte dell'esecutore del servizio.

Art. 12 - L'Espositore è tenuto a provvedere alla pulizia dello spazio espositivo a proprie spese. L'Espositore deve inoltre assicurarsi che i visitatori del suo spazio espositivo abbiano a disposizione un guardaroba, dei cestini e dei portacenere. È vietato esibire all'interno del proprio spazio espositivo messaggi pubblicitari di alcun genere, senza l'approvazione dell'Organizzatore. Al momento dell'iscrizione l'Espositore è tenuto ad informare l'Organizzatore in forma scritta della sua eventuale intenzione di dare luogo a qualsiasi tipo di avvenimenti o performance, ad esempio concerti, dimostrazioni d'uso di prodotti ecc. L'Organizzatore si riserva il diritto di decidere di limitare o vietare ogni avvenimento o presentazione anche dopo aver emesso un permesso scritto per l'evento in questione, se esso risultasse causare inquinamento acustico o di altro genere che potrebbe ostacolare l'andamento della Fiera.

Art. 13 - L'Espositore si impegna ad essere presente nel proprio spazio espositivo durante il montaggio e lo smontaggio e durante l'orario di apertura della Fiera.

Quando presente, l'Espositore si assume tutta la responsabilità per eventuali danni ad articoli esposti, o all'equipaggiamento e l'arredamento dello stand.

Alla Fine della Fiera lo spazio espositivo, lo stand e l'arredamento devono essere restituiti all'Organizzatore intatti. Ogni danno è a carico dell'Espositore e deve essere risarcito sul posto.

Art. 14 - L'Espositore si vincola ad effettuare i pagamenti dei servizi richiesti nei termini prestabiliti dopo la conferma dell'Organizzatore e a ricevimento della fattura. In caso di ritardo di pagamento l'Organizzatore ha il diritto a calcolare un tasso di interesse come previsto dalla legge o vietare all'Espositore di partecipare alla Fiera, il che non lo esonerà dal pagamento delle somme dovute. All'Espositore non sono concessi rinvii di pagamento per servizi richiesti immediatamente prima dell'inizio della Fiera o quando la Fiera è già in corso, in quanto è tenuto a provvedere al pagamento al più presto possibile. La quota di partecipazione e la quota d'iscrizione nel catalogo che l'Espositore è obbligato a pagare, come anche tutti i dati da lui forniti nei moduli di partecipazione e di richiesta di servizi, che verranno iscritti nel catalogo, sono parti costituenti dei servizi richiesti. L'Organizzatore non può essere tenuto responsabile se i dati iscritti nel catalogo risultassero incompleti o non corretti nel catalogo, perciò si consiglia all'Espositore di assicurarsi che i dati da lui forniti siano completi prima di inviare i moduli completati all'Organizzatore. Se l'Espositore dovesse richiedere delle correzioni o dei supplementi all'iscrizione nel catalogo, questi saranno considerati e fatturati come iscrizioni obbligatorie nel catalogo. Se le correzioni non potessero essere effettuate per il troppo ritardo, l'Espositore sarà comunque tenuto a pagare l'intera somma che comprende l'iscrizione e la quota di partecipazione.

Se l'Espositore ha nei confronti dell'Organizzatore dei debiti non pagati, l'Organizzatore ha il diritto di detenzione di tutti gli oggetti introdotti nel territorio fieristico dall'Espositore (articoli da esposizione, equipaggiamento e altro), che sono di proprietà dell'Espositore. L'Espositore rinuncia a qualsivoglia rivendicazione riguardo alla violazione di proprietà. Gli oggetti detenuti verranno immagazzinati a spese dell'Espositore. Qualora l'Espositore non esegua il pagamento dei debiti nei riguardi dell'Organizzatore prima di 30 giorni dalla fine della Fiera, l'Organizzatore ha il diritto di proseguire alla vendita degli oggetti di proprietà dell'Espositore al fine di coprire le proprie spese con il ricavato e di restituire la somma rimanente all'Espositore nel giro di 15 giorni dalla vendita.

Art. 15 - Gli eventuali reclami devono essere presentati per iscritto immediatamente dopo che si sono verificate le circostanze che hanno portato al reclamo. Non si accettano reclami meno tempestivi.

Art. 16 - Se l'Espositore non dovesse rispettare una o più disposizioni del presente regolamento, l'Organizzatore si riserva la facoltà di prendere provvedimenti o di negargli la partecipazione alla Fiera. In tal caso l'Espositore è tenuto a pagare tutte le spese relative alla Domanda di partecipazione e alla Domanda di prenotazione e qualsiasi altra spesa che dovesse presentarsi.

Art. 17 - L'Organizzatore ha il diritto di effettuare riproduzioni grafiche, fotografiche e/o cinematografiche dello stand e degli articoli esposti dall'Espositore e di usufruire di tale riproduzioni o venderle al pubblico. L'Espositore rinuncia a qualsivoglia rivendicazione riguardo ai diritti d'autore. All'Espositore non è permesso fotografare, ritrarre e/o filmare gli stand, ad eccezione del proprio, senza il permesso dell'Organizzatore.

Art. 18 - Tutte le disposizioni di questo regolamento, che si rivolgono all'Espositore, possono essere applicate anche ai venditori o a tutti gli altri partecipanti alla Fiera.

Art. 19 - L'Organizzatore si riserva il diritto a rinunciare all'organizzazione dell'avvenimento, in qual caso ne informerà per iscritto tutti i partecipanti registrati non più tardi di 30 giorni prima dell'inizio della Fiera e nel caso in cui la sua rinuncia sia dovuta a forza maggiore. Se risultasse impossibile dare luogo alla Fiera per ragioni delle quali l'Organizzatore non può essere ritenuto responsabile (forza maggiore ecc.), l'Organizzatore ha il diritto al 40% del valore dei servizi richiesti dall'Espositore. Se l'Organizzatore è responsabile della mancata esecuzione della manifestazione, non ha il diritto ad alcuna percentuale.

Art. 20 - L'Espositore ha l'obbligo di rispettare le norme e le disposizioni delle leggi Slovene che regolano le questioni di natura tecnica, soprattutto la Legge sulla sicurezza dei prodotti (Gazzetta Ufficiale della Repubblica Slovena n° 23/1999) e la Legge sui criteri tecnici per l'accertamento dell'idoneità dei prodotti (Gazzetta Ufficiale della Repubblica Slovena n° 59/1999), così come è tenuto a rispettare tutte le altre leggi e regolamenti.

Art. 21 - Le parti si impegnano a risolvere amichevolmente tutte le controversie che dovessero insorgere tra loro. In caso di mancato accordo è competente il tribunale di Capodistria.